

**PERIDUO-703 / PERIDUO-302**

**User's Guide**



- If the battery is running low, the mouse or keyboard may not work or act properly. You should immediately replace them with the new batteries.  
- To avoid permanently damaging the keyboard, you must install the batteries with the positive and negative terminals being on the correct direction. Instructions can be found within the battery compartment.

**Installation Process (PERIDUO-703)**

- The following steps initiate a connection process of the PERIDUO-703 to your PC.
1. Turn On the PC.
  2. Insert Batteries
  3. Plug the USB Receiver into a free USB Port
  4. The device will be automatically detected by the PC, and it should be ready to work
  5. If the device is not working, please press the "Connect" button on the USB Receiver



**Italiano (IT)**

**Introduzione**  
PERIDUO-703 / PERIDUO-302 permette di creare un ambiente di lavoro flessibile, comodo e wireless grazie al suo design ergonomico. PERIDUO-703 offre una affidabile penetrazione ad alta frequenza 2.4 GHz, un basso livello di interferenza e una trasmissione omnidirezionale del segnale con una distanza di ricezione di 10 metri.

**Requisiti di sistema**  
- Sistema operativo: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 porta USB libera

**ATTENZIONE (PERIDUO-703)**  
- Quando le batterie cominciano a scaricarsi, mouse o tastiere potrebbero non funzionare in maniera appropriata. È necessario procedere immediatamente con la sostituzione di nuove batterie.  
- Per evitare danni permanenti alla tastiera, è necessario installare le batterie rispettando il corretto orientamento dei terminali positivi e negativi. Le relative istruzioni sono riportate all'interno del vano batterie.

**Procedura di installazione (PERIDUO-703)**

- Le seguenti istruzioni permettono di avviare la procedura di connessione di PERIDUO-703 al proprio PC.
1. Accendere il PC
  2. Inserire le batterie
  3. Inserire la ricevente USB in una porta USB libera
  4. La periferica verrà rilevata automaticamente dal PC e normalmente sarà pronta all'uso



**Nederlands (NL)**

**Introductie**  
Met het PERIDUO-703 / PERIDUO-302 beschikt u over een flexibele, handige en draadloze werkomgeving dankzij het ergonomische ontwerp. PERIDUO-703 biedt een betrouwbare 2,4GHz hoge-frequentieoverdracht, lage interferentie en omni-richtingselektronische signaaltransmissie met 10 meter ontvangstbereik.

**Systeemvereisten**  
- Besturingssysteem: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 x vrije USB-poort

**LET OP!! (PERIDUO-703)**  
- Als de batterij leegraakt, werken de muis en het toetsenbord niet goed of helemaal niet. U moet onmiddellijk de batterijen vervangen.  
- Voorkom permanente schade aan het toetsenbord door de batterijen met de positieve en negatieve punten in de juiste richting te plaatsen. U vindt instructies in het batterijkompak.

**Installatieprocedure (PERIDUO-703)**

- Via de volgende stappen start u een verbindingproces van de PERIDUO-703 met uw PC.
1. Zet uw PC aan.
  2. Plaats de batterijen
  3. Steek de USB-ontvanger in een vrije USB-poort
  4. Het apparaat zal automatisch door de PC worden gevonden en is gereed voor gebruik



**Українська (UA)**

**Вступ**  
PERIDUO-703 / PERIDUO-302 може створити комфортне, зручне та безпечно робоче середовище завдяки ергономічному дизайну. PERIDUO-703 пропонує надійне проміняння частотою 2,4GHz, низькою інтерференцією та повнонапрямковим сигналом з передачею 10 метрів.

**Вимоги до системи**  
- Операційна система: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 x вільний USB Port

**Застереження !!! (PERIDUO-703)**  
- Якщо батарея вичерпає заряд, то мишка чи клавіатура може не працювати належним чином. Вам треба негайно замінити новими батареями.  
- Для уникнення постійної шкоди клавіатурі вам слід встановити батареї з позитивними та негативними терміналами. Інструкції можна знайти на самій батареї.

**Інсталяційний процес (PERIDUO-703)**

- Наступні кроки для початку зв'язку PERIDUO-703 на вашому комп'ютері.
1. Включити комп'ютер
  2. Вставити батарею
  3. Вставити USB ресивер у вільний USB порт
  4. Пристрій буде автоматично приданий і встановлений комп'ютером і буде готовий до роботи



**English (US/UK)**

**Introduction**  
PERIDUO-703 / PERIDUO-302 can create flexible, convenient and wireless working environment with its ergonomic design. PERIDUO-703 offers a reliable 2.4GHz high frequency penetration, low interference, and omni-directional signal transmissions with 10meters meters receiving distance.

**System Requirements**  
- Operating System: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 x Free USB Port

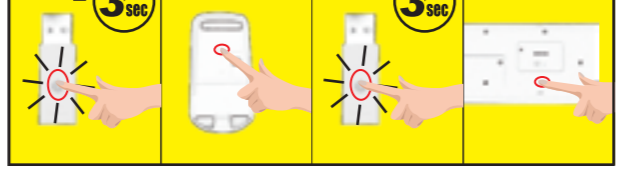
**CAUTION!! (PERIDUO-703)**  
- If the battery is running low, the mouse or keyboard may not work or act properly. You should immediately replace them with the new batteries.  
- To avoid permanently damaging the keyboard, you must install the batteries with the positive and negative terminals being on the correct direction. Instructions can be found within the battery compartment.

**Installation Process (PERIDUO-703)**

- The following steps initiate a connection process of the PERIDUO-703 to your PC.
1. Turn On the PC.
  2. Insert Batteries
  3. Plug the USB Receiver into a free USB Port
  4. The device will be automatically detected by the PC, and it should be ready to work
  5. If the device is not working, please press the "Connect" button on the USB Receiver

**English (US/UK)**

6. Press the "Connect" button on the keyboard & mouse, and it should be ready to work
7. If the device is still not working, please repeat the process from step 5



**Keyboard Buttons**

- |                       |                   |               |
|-----------------------|-------------------|---------------|
| ← Scan Previous Track | → Scan Next Track | ⊘ Mute        |
| ■ Stop                | 🎵 Media Player    | ⏮ Volume Down |
| ⏸ Play/Pause          | 🔍 Explore         | ⏭ Volume Up   |
|                       |                   | 🧮 Calculator  |

**Italiano (IT)**

5. Nel caso in cui la periferica non sia operativa, premere il "Connect" tasto che si trova sulla ricevente USB

6. Premere il tasto "Connect" (Pulsante ID) sulla tastiera e mouse, che sarà quindi pronta all'uso

7. Qualora la periferica non fosse ancora operativa, ripetere la procedura dal punto 5

**Pulsanti della tastiera**

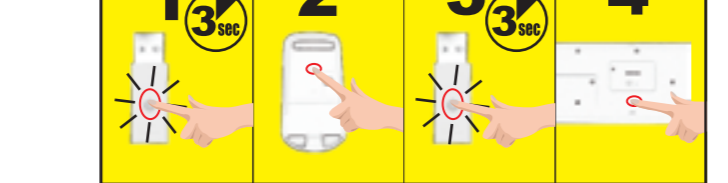
- |                      |                      |                      |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| ← Traccia successiva | → Traccia precedente | ⊘ Esclusione audio   |
| ■ Stop               | 🎵 Giocatore          | ⏮ Diminuzione volume |
| ⏸ Play/Pause         | 🔍 Esplora            | ⏭ Aumento volume     |
|                      |                      | 🧮 Calcolatrice       |

**Nederlands (NL)**

5. Als het apparaat niet werkt, moet u op de knop "Connect" op de USB-ontvanger drukken

6. Druk op de knop "Connect" op het toetsenbord en de muis, deze zijn nu gereed voor gebruik

7. Als het apparaat nog steeds niet werkt, moet u het proces vanaf stap 5 herhalen



**Knoppen op het toetsenbord**

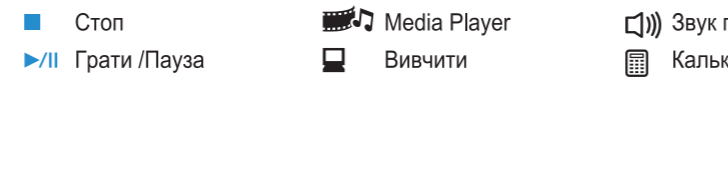
- |                       |                   |               |
|-----------------------|-------------------|---------------|
| ← Scan Previous Track | → Scan Next Track | ⊘ Mute        |
| ■ Stop                | 🎵 Media Player    | ⏮ Volume Down |
| ⏸ Play/Pause          | 🔍 Explore         | ⏭ Volume Up   |
|                       |                   | 🧮 Calculator  |

**Українська (UA)**

5. Якщо прилад не працює будь-якою клавішею чи кнопкою на USB ресивері

6. Натисніть клавішу Connect на клавіатурі та миші і все повинно працювати

7. Якщо прилад не працює, будь-якою клавішею чи кнопкою на USB ресивері



**Клавіатурні Клавіші**

- |                                  |                                 |                 |
|----------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| ← Сканиувати попереднє записання | → Сканиувати наступні записання | ⊘ Без звуку     |
| ■ Стоп                           | 🎵 Media Player                  | ⏮ Зменшувати р  |
| ⏸ Грати/Пауза                    | 🔍 Вивчити                       | ⏭ Збільшувати р |
|                                  |                                 | 🧮 Калькулятор   |

**English (US/UK)**

6. Press the "Connect" button on the keyboard & mouse, and it should be ready to work

**Deutsch (DE)**

**Einführung**  
PERIDUO-703 / PERIDUO-302 hat man eine flexible, und bequeme kabellose Umgebung durch das ergonomische Design. PERIDUO-703 bietet eine zuverlässige 2.4GHz Funkverbindung, niedrige Empfangsstörung, eine Signal-Übermittlung mit Kugelcharakteristik und eine Empfangs-reichweite bis zu 10 Meter

**System Voraussetzungen:**  
- Betriebssystem: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 x freier USB Port

**Achtung (PERIDUO-703)**  
- Sollten die Batterien nicht genug Energie haben, kann es vorkommen das die Maus oder Tastatur nicht ordnungsgemäß funktionieren. Sie sollten dann am besten die gebrauchten Batterien durch neuerartige ersetzen um eine optimale Funktion zu gewährleisten.  
- Bitte beachten Sie das Sie die Batterien ordnungsgemäß einlegen um Schäden oder ein Defekt der Tastatur zu verhindern.

Die folgende Schritte helfen Ihnen beim Verbindeaufbau

**Tastatur Installation (PERIDUO-703)**

1. Schalten Sie Ihren PC ein.
2. Legen Sie die Batterien ein.
3. Stecken sie den USB Receiver in einem freien USB-Anschluss.
4. Das Gerät sollte nun automatisch vom PC erkannt werden und funktionsbereit sein.

**Español (ES)**

**Introducción**  
PERIDUO-703 / PERIDUO-302, con su diseño ergonómico, permite crear un entorno de trabajo inalámbrico económico y flexible. PERIDUO-703 ofrece una frecuencia de penetración fiable de 2.4GHz para transmisión de señales omnidireccionales a distancias de 10 metros con escaso nivel de interferencias.

**Requisitos del sistema**  
- Sistema operativo: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 puerto USB libre

**¡ATENCIÓN!! (PERIDUO-703)**  
- Si la batería es baja, el ratón o el teclado puede trabajar o no actuar correctamente. Debes sustituirlos inmediatamente por las baterías nuevas.  
- Asegúrese de instalar las pilas con los polos positivo y negativo orientados correctamente, caso contrario podría causar daños inmediatos al teclado.- Encontrará las instrucciones en el compartimento de las pilas.

**Instalación (PERIDUO-703)**

- Para conectar PERIDUO-703 al ordenador debe seguir los siguientes pasos:
1. Encienda el ordenador
  2. Coloque pilas
  3. Enchufe el receptor USB a un puerto USB libre
  4. El ordenador detectará automáticamente el dispositivo, que estará en condiciones de funcionar
  5. Si el dispositivo no funciona, pulse el botoncito del receptor USB

**Ελληνικά (GR)**

**Εισαγωγή**  
Με τον εργονομικό του σχεδιασμό, το PERIDUO-703 / PERIDUO-302 μπορεί να δημιουργήσει ευέλικτο, βολικό περιβάλλον εργασίας χωρίς καλώδια. Το PERIDUO-703 προσφέρει αξιόπιστη διάδοση υψηλής συχνότητας 2,4GHz, μίνιμ παρεμβολές και κugelcharakteristik με εύρος λήψης 10 μέτρων.

**Απαιτήσεις συστήματος**  
- Λειτουργικό Σύστημα: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 x Ελεύθερη θύρα USB

**ΠΡΟΣΟΧΗ!! (PERIDUO-703)**  
- Εάν η μπαταρία ή η μπαταρία, το ποντίκι ή το πληκτρολόγιο μπορεί να μην λειτουργούν ή εντρονόν ουσία. Θα πρέπει να τις αντικαταστήσετε αμέσως με νέες μπαταρίες.  
- Για να μην προκαλέσει κάποια βλάβη ήλιο στο πληκτρολόγιο, πρέπει να εγκαταστήσετε τις μπαταρίες με το θετικό ή αρνητικό όριο να είναι στη σωστή κατεύθυνση. Μπορείτε να βρείτε οδηγίες μέσα στη θύκη των μπαταριών.

**Διαδικασία εγκατάστασης (PERIDUO-703)**

- Με το παρακάτω βήματα (βήματα) για διαδικασία σύνδεσης του PERIDUO-703 στον υπολογιστή σας:
1. Ελάτε τον υπολογιστή σε λειτουργία
  2. Εισάγετε τις μπαταρίες
  3. Συνδέστε τον δέκτη USB σε μία ελεύθερη θύρα USB.
  4. Ο υπολογιστής θα αναγνωρίσει αυτόματα τη συσκευή και θα πρέπει να είναι έτοιμη για εργασία

**Magyar (HU)**

**Bevetés**  
A PERIDUO-703 / PERIDUO-302 ergonomikus kivétel rugalmas, kényelmes, vezeték nélküli munkakörnyezetet biztosít. A PERIDUO-703 megbízható 2,4 GHz-es nagyfrekvenciás átvitel, alacsony interferenciával és irányított jelátvitellel biztosít 10 méteres vételi távolságot

**Rendszerkövetelmények**  
- Operációs rendszer: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 db szabad USB-port

**FIGYELEM!! (PERIDUO-703)**  
- Ha a telep kezd lemerülni, előfordulhat, hogy az egér vagy a billentyűzet nem működik megfelelően. Ekkor azonnal cserélje ki a telepeket.  
- A billentyűzet károsodásának elkerülése érdekében behelyezéskor ügyeljen a telepek megfelelő polaritására. Az utasítások a teleptartó rekeszben találhatóak.

**Telepítési eljárás (PERIDUO-703)**

- A következő lépések elvégzése a PERIDUO-703 és a számítógép csatlakozási folyamatát.
1. Készen áll a számítógépre.
  2. Helyezze be a telepeket.
  3. Az USB-nél szabad csatlakozás egy szabad USB-porthoz.
  4. A számítógép automatikusan felismeri az eszközt, és az készen áll a használatra.

**Deutsch (DE)**

5. Sollte das Gerät nicht bei der ersten Installation funktionieren, drücken Sie den "Connect" Knopf am USB Empfänger.

**Deutsch (DE)**

5. Sollte das Gerät nicht bei der ersten Installation funktionieren, drücken Sie den "Connect" Knopf am USB Empfänger.
6. Drücken Sie den "Connect" Knopf an der Tastatur und Maus
7. Sollte das Gerät nicht funktionieren, wiederholen Sie bitte die Installation mit Schritt 5



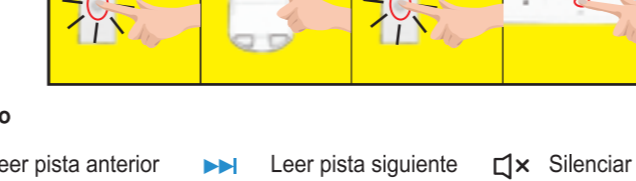
**Tastatur Multimedia Tasten**

- |              |                |               |
|--------------|----------------|---------------|
| ← Zurück     | → Vor          | ⊘ Mute        |
| ■ Stop       | 🎵 Media Player | ⏮ Volume Down |
| ⏸ Play/Pause | 🔍 Explore      | ⏭ Volume Up   |
|              |                | 🧮 Rechner     |

**Español (ES)**

6. Pulse el "Connect" en el teclado y ratón; hecho esto, debería estar en condiciones de funcionar.

7. Si el dispositivo todavía no funciona, repita el proceso nuevamente a partir del paso 5



**Teclado**

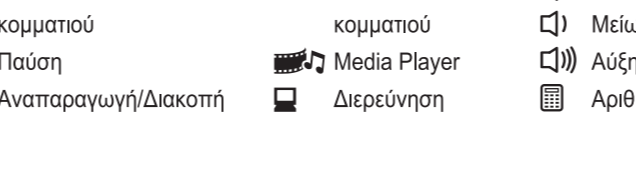
- |                       |                        |                 |
|-----------------------|------------------------|-----------------|
| ← Leer pista anterior | → Leer pista siguiente | ⊘ Silenciar     |
| ■ Stop                | 🎵 Jugador audio        | ⏮ Subir volumen |
| ⏸ Reproducir/pausa    | 🔍 Explorar             | ⏭ Bajar volumen |
|                       |                        | 🧮 Calculador    |

**Ελληνικά (GR)**

5. Εάν η συσκευή δε λειτουργεί, πιάτε το πλήκτρο "σύνδεση" στον δέκτη USB

6. Πιάστε το πλήκτρο "σύνδεση" στο πληκτρολόγιο & το ποντίκι και θα πρέπει να είναι έτοιμη για εργασία

7. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 5



**Πλήκτρα πληκτρολόγιου**

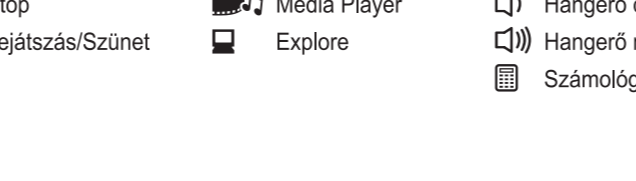
- |                             |                         |                  |
|-----------------------------|-------------------------|------------------|
| ← Ελάτε προηγούμενη κομμάτι | → Ελάτε επόμενη κομμάτι | ⊘ Χωρίς ήχο      |
| ■ Πίσω                      | 🎵 Media Player          | ⏮ Μείωση έντασης |
| ⏸ Αναπαραγωγή/Διακοπή       | 🔍 Διερεύνηση            | ⏭ Αύξηση έντασης |
|                             |                         | 🧮 Αριθμομηχανή   |

**Magyar (HU)**

5. Ha az eszköz nem működik, nyomja meg a "Connect" gombot az USB-vevőn.

6. Nyomja meg a "Connect" gombot a billentyűzetén és az egéren. Ekkor az eszköz készen áll a használatra.

7. Ha az eszköz nem működik, ismételje meg az eljárást az 5. lépéstől.



**Billentyűzetgombok**

- |                    |                  |                       |
|--------------------|------------------|-----------------------|
| ← Előző szám       | → Következő szám | ⊘ Némítás             |
| ■ Stop             | 🎵 Media Player   | ⏮ Hangere csökkentése |
| ⏸ Lejátszás/Szünet | 🔍 Explore        | ⏭ Hangere növelése    |
|                    |                  | 🧮 Számológép          |

**Deutsch (DE)**

5. Sollte das Gerät nicht bei der ersten Installation funktionieren, drücken Sie den "Connect" Knopf am USB Empfänger.

**Français (FR)**

**Introduction**  
PERIDUO-703 / PERIDUO-302 permet de créer un environnement de travail flexible, pratique et sans fil grâce à sa conception ergonomique. PERIDUO-703 offre une pénétration haute fréquence fiable de 27MHz/2,4 GHz, de faibles interférences et une transmission omnidirectionnelle des signaux avec une distance de réception de 10 mètres

**Configuration requise**  
- Systèmes d'exploitation : Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 x Port USB libre

**ATTENTION ! (PERIDUO-703)**  
- Si la batterie est basse, la souris ou le clavier peut travailler ou ne pas agir correctement. Vous devez immédiatement la remplacer avec les nouvelles batteries.  
- Pour éviter d'endommager le clavier en continu, vous devez installer les piles avec les pôles positif et négatif orientés correctement. Les instructions se trouvent dans le compartiment à piles.

**Processus d'installation (PERIDUO-703)**

- Les étapes clés indiquent le processus de connexion de PERIDUO-703 à votre PC.
1. Allumer le PC
  2. Mettre en place piles
  3. Brancher le récepteur USB dans un port USB libre.
  4. Le dispositif sera automatiquement détecté par le PC et il doit être prêt à fonctionner.
  5. Si le dispositif ne marche pas, veuillez presser le « Connect » bouton sur le récepteur USB.

**Português (PT)**

**Introdução**  
PERIDUO-703 / PERIDUO-302 cria um ambiente de trabalho flexível com o seu design ergonómico e sem fios. PERIDUO-703 oferece uma ligação 2.4GHz de confiança com uma penetração de alta-frequência, baixa interferência e transmissão omni-direccional até 10 metros.

**Requisitos de Sistema**  
- Sistema operativo: Microsoft Windows ME/2000/XP/Vista  
- 1 x Porta USB livre

**ATENÇÃO!!! (PERIDUO-703)**  
- Se a bateria for baixa, o rato ou o teclado não podem trabalhar ou agir corretamente. Você deve imediatamente substituí-los com as baterias novas.  
- Para evitar danos permanentes no teclado, é fundamental que instale as pilhas com os terminais positivo e negativo na posição correta. As instruções estão no interior do compartimento das pilhas.

**Processo de Instalação (PERIDUO-703)**

- Siga os seguintes passos para conectar o PERIDUO-703.
1. Ligue o PC.
  2. Coloque pilhas AA.
  3. Ligue o receptor USB a uma porta USB livre;
  4. dispositivo será automaticamente detectado pelo PC e deverá estar pronto a funcionar.
  5. Se o dispositivo não funcionar pressione o pequeno botão no Receptor USB

**русский (RU)**